

# *aCuerdas*

Fátima Miranda with Marc Egea

CONCERT PERFORMANCE for VOICE and HURDY GURDY / CONCIERTO PERFORMANCE para VOZ y ZANFONA



[VIDEO TEASER LINK - RESUMEN DE 8 MIN - ENLACE A VIDEO](#)

[aCuerdas Summary/Resumen \(16 mins.\)](#)

[aCuerdas Teaser \(7mins.\)](#)

( Spanish translation - page 3)

The music, philosophy and dramatic idea underlying this concert-performance are related to the play on words implied by its polysemic title. As phonetic good fortune would have it, in Spanish *recuerdos*, *acordes* and all kinds of *cuerdas* (memories, chords/cords/ropes/strings) agree (*se pongan de acuerdo*), remember/harmonise (*se acorden*), become in tune and attuned. The heart – *cor-cordis/corazón*, the place where Classical latin authors believed ideas, feelings, memories and talent resided– is the root from which **aCuerdas** emerges to wander among the memories of these two archaic instruments. Their vocal chords and strings interweave sons, boleros and blues in the style of whales with old airs from Castile, Azerbaijan and ancient Japan.

The voice and hurdy gurdy – nomadic instruments freed/redeemed and reinvented through Orient and Occident, through genres, styles, ancestral oralities and age-old traditions– transform all this baggage into something that is finally new and resolutely avant-garde, offering us an other taste, other way of listening... of feeling. These unclassifiable musicians make daring associations between popular and experimental music and thus contribute to subvert and enrich the listening of the initiated and uninitiated alike. This is why their music, while surprising, seems familiar; it touches, dazzles and excites us.

The extended technique applied to the hurdy gurdy and voice in **aCuerdas** blurs the borders between composition, improvisation and experimentation. While Fátima Miranda's voice, closely tied to deep registers from antiquity, and research have led her to discover more and more voices of the voice and cover a range of over four octaves, Marc Egea's hurdy gurdy comes out of its historic refuge as an accompanying instrument, flying in the face of its thousand-year existence to bring forth sounds never before heard.

As is characteristic of Miranda's poetics, **aCuerdas** creates successive ritual, intimate, melancholic, cheerful and crazy atmospheres, harmonising the everyday and the sublime, the sacred and the profane, with a subtle, healthy, transgressive sense of humour.

One can be sure that the music of this uchronic duo will amaze and never leave you indifferent.



---

## PRENSA :: RADIO :: TVE :: PRESS

**REVISTA12NOTAS:**<http://www.docenotas.com/119716/fatima-miranda-el-secreto-mejor-guardado-de-la-marca-espana/>  
Fátima Miranda, el secreto mejor guardado de la marca España

**RADIO 3** <http://www.rtve.es/alcarta/audios/discopolis/discopolis-8771-fatima-miranda-27-11-14/2877976/>

**RADIO 1: El Ojo Crítico:** [http://mvod.lvt.rtve.es/resources/TE\\_SELOJO/mp3/0/1/1417115724910.mp3](http://mvod.lvt.rtve.es/resources/TE_SELOJO/mp3/0/1/1417115724910.mp3)

**RADIOCLÁSICA**<http://www.rtve.es/alcarta/audios/atlas-2015/atlas-2015-rasgadas-pulsadas-frotadas-22-11-14/2869895/>

**TVEcultura24HORAS:**<http://www.rtve.es/alcarta/videos/la-tarde-en-24-horas/tarde-24-horas-hora-cultural-26-11-14/2876183/#aHR0cDovL3d3dy5ydHZlMvZl2FsYWVhcnRhL2ludGVybm8vY29udGVudHRhYmxLnNodG1sP2N0eD0zMDg3MCZsb2NhbGU9ZXNmmb3JkZXJkcm0zXjY1YT1ERVNDJnBhZ2VtaXplPTE1JnNlY3Rpb25GaWx0ZXI9NTg2NzNmmbW9kZT1URVhUJm1vZHVzT1PVEhFUjZhZHZlZWFyY2hPcGVuPWZhbHNI>

**TVE-LA2** <http://www.rtve.es/alcarta/videos/la-aventura-del-saber/aventura-del-saber-fatima-miranda/1363383/>

**TVE-LA2** <http://www.rtve.es/alcarta/videos/creadores/creadores-hoy-fatima-miranda/967549/>

**TVE-LA2** La Aventura del Saber-Fátima Miranda-aCuerdas, La Aventura del Saber - RTVE.es A la Carta

---

[www.fatima-miranda.com](http://www.fatima-miranda.com) :: [vimeo.com/fatimamiranda](http://vimeo.com/fatimamiranda) :: [www.marcegea.com](http://www.marcegea.com)



## *aCuerdas*

Fátima Miranda with Marc Egea  
CONCIERTO PERFORMANCE para VOZ y ZANFONA

La música, filosofía e idea dramática que subyacen a lo largo de este concierto-performance tienen que ver con lo que su polisémico título en español anuncia. Un afortunado azar fonético quiere que recuerdos, acordes y cuerdas de todo tipo se pongan de acuerdo, se (acorden), se afinen, se pongan a tono. En *cor-cordis*, el corazón, lugar donde los clásicos latinos creían que residían las ideas, los afectos, los recuerdos y el talento, está la raíz desde la que **aCuerdas** emerge y deambula entre las memorias de estos dos arcaicos instrumentos. Sus cuerdas entrelazan Sonetos, Boleros y Blues por ballenas, con viejos Aires de Castilla, de Azerbaiyán y del Japón antiguo.

Voz y zanfona, instrumentos nómadas, redimidos y reinventados a través de orientes y occidentes, de géneros, estilos, oralidades ancestrales y tradiciones milenarias, transforman todo ese bagaje en algo finalmente nuevo y comprometido con la vanguardia, aportándonos otro sabor, otro modo de escuchar..., de sentir. Ambos inclasificables, se atreven con asociaciones entre lo popular y lo experimental, contribuyendo a subvertir y enriquecer la escucha de iniciados y no iniciados. Es por ello que aun resultándonos sorprendente, su música nos resulta familiar, nos toca y encandila.

El empleo extendido de voz y zanfona, hace que en **aCuerdas** las fronteras entre composición, improvisación y experimentación queden difuminadas. Mientras la voz de Fátima Miranda, ligada a registros profundos de la antigüedad, y su investigación le llevaron a descubrir más y más Voces de la Voz y a cubrir un registro superior a cuatro octavas, la zanfona de Marc Egea, saliendo de su reducto histórico de instrumento de acompañamiento, se puso igualmente por montera sus mil años de vida para dar de sí sonidos inauditos.

Como es habitual en la poética de Miranda, en **aCuerdas** se suceden atmósferas rituales, melancólicas, alegres o enloquecidas, armonizando lo cotidiano y lo sublime, lo sagrado y lo profano, con un fino, transgresor y saludable humor.

De la música de este ucrónico dúo cabe esperar el asombro y la certeza de que nunca nos dejará indiferentes.



---

## PROGRAMA - PROGRAMME

*Whale Blues*  
*FarganAzerí*  
*Soy Somos SON*  
*Japonépica*  
*Bolero de Algodre*  
*GuimbarDOS*  
*RecordaOratorio*  
*A Cuerdas*

---

## FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA - CREDITS

IDEA ORIGINAL, DIRECCIÓN, CANTANTE -PERFORMER :: CANTANTE -PERFORMER, IDEA ORIGINAL Y DIRECCIÓN  
**Fátima Miranda**

ZANFONA, DUDUK Y OTROS INSTRUMENTOS :: HURDY GURDY, DUDUK AND OTHER INSTRUMENTS  
**Marc Egea**

DISEÑO DE ILUMINACIÓN :: LIGHTING DESIGN  
**Pablo R. Seoane**

ASESORA ESCÉNICA :: STAGE CONSULTANT  
**Luz Arcas-La Pharmaco**

DISEÑO Y CONFECCIÓN DE VESTUARIO :: COSTUMES DESIGN AND TAILORING  
**Milagros González Angulo**

INGENIERO DE SONIDO :: SOUND ENGINEER  
**Faustino Rosón**

OBJETOS EN ESCENA :: OBJECTS ON STAGE  
**Ana Montes**

FOTOGRAFÍAS :: PHOTOS  
**Armando Neves - TMG**

---

## COPRODUCTORES - COPRODUCERS

**T M G** Teatro Municipal de Guarda (Portugal)

**C A M** Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid

**A C /E** Acción Cultural Española

**INAEM** Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música-Ministerio de Cultura